

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI č. 21112022

## I. ZMLUVNÉ STRANY

Obchodné meno (názov): **Park kultúry a oddychu**  
Sídlo: Hlavná 6395/50A, 080 01 Prešov  
Zastúpené: MSc. Barbora Rusiňáková, riaditeľka  
IČO: 00187437  
DIČ: 2021225272  
Bankové spojenie: VÚB, a.s.  
IBAN: SK15 0200 0000 0000 0073 0572  
(ďalej len „PKO“)

a

Obchodné meno (názov): **Silné Reči o. z.**  
Sídlo: Mestská 2, 831 03 Bratislava  
IČO: 42448131  
DIČ: 2120196804  
IBAN: SK46 1111 0000 0013 3562 4004  
Korešpondenčná adresa: Katarína Valentová, Račianska 26E, 831 02 Bratislava  
(ďalej len „agentúra“)

## II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je spolupráca pri organizácii a realizácii programu **SILNÉ REČI, stand – up comedy show s Jakubom Lužinom, Mariánom Psárom, Matejom Makovickým a Danom Čistým** za dodržania týchto podmienok:

Názov predstavenia: **SILNÉ REČI, stand – up comedy show**  
Miesto konania: **kino Scala**  
Adresa : **Masarykova 7, Prešov**  
Deň konania: **21.11.2022**  
Čas /hodina/: **19:00 hod**  
Počet predstavení: **1**

## III. POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

- 3.1. **PKO zabezpečí:**

- sálu kina Scala dňa 21.11.2022 v čase 16:00 – 22:00 h;
- v súlade so zákonom č. 96/1991 Zb. o verejných kultúrnych podujatiach v znení neskorších dodatkov oznámenie konania podujatia mestu Prešov;
- propagáciu podujatia v rámci mesta Prešov formou výlepu plagátov a zverejnenia informácií o podujatí na webovej a FB stránke PKO;
- tlač plagátov na predstavenie (A4 – 40ks, A2 – 40ks) a ich výlep na výleповých plochách a v MHD;
- javisko o rozmeroch 10 x 6m (javisko je bez ťahov a opony);
- ozvučenie a osvetlenie podľa požiadaviek agentúry;
- usporiadateľskú službu minimálne 1 hod. pred predstavením, počas predstavenia a 1

- hod. po predstavení;
- h) 2 šatne pre účinkujúcich v blízkosti pódia so stoličkami, stolom, vešiakom, teplou vodou, samostatnou toaletou.
- 3.2. **Agentúra zabezpečí:**
- a) a garantuje program v zostave: Jakub Lužina, Marián Psár, Matej Makovický, Dano Čistý;
  - b) uhradenie všetkých honorárových, cestovných, technických a ostatných nákladov súvisiacich s programom;
  - c) dodanie textov a obrazových/fotografických materiálov k predstaveniu v elektronickej podobe na propagáciu podujatia;
  - d) nahlásenie a vysporiadanie poplatkov príslušným ochranným zväzom a spoločnostiam.
- 3.3. **Zmluvné strany sa dohodli na týchto spoločných nákladoch v rovnakom podiele 50%:**
- a) cena za tlač plagátov: formát A2 – 40 ks, A4 – 40 ks.
  - b) poplatky predajnej siete za predaj vstupeniek.

#### IV. FINANČNÉ PODMIENKY

- 4.1. PKO uhradí všetky náklady vyplývajúce z čl. 3.1., agentúra uhradí všetky náklady vyplývajúce z čl. 3.2. tejto zmluvy.
- 4.2. Tržba z predaných vstupeniek po odpočítaní spoločných nákladov v zmysle bodu 3.3. sa delia pomerom:
  - a) 20 % pre PKO,
  - b) 80 % (vrátane DPH) pre agentúru.
- 4.3. Na základe vzájomného vyúčtovania bude vystavená faktúra, ktorá bude spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu a na jej základe bude realizovaná úhrada bankovým prevodom.
- 4.4. Cena vstupenky: 12,- €.

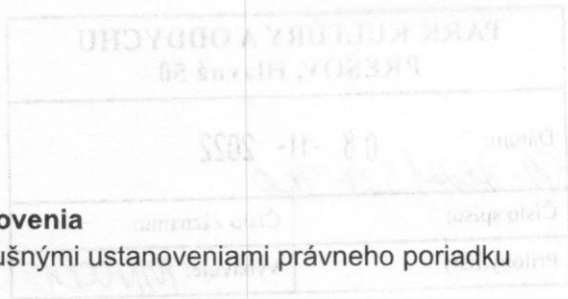
#### V. OSOBITNÉ USTANOVENIA

- 5.1. Zmluvné strany sa zaväzujú pravidelne v priebehu prípravy a realizácie predstavenia spolu vzájomne komunikovať a informovať sa o postupe týkajúcom sa ich spolupráce na predstavení.
- 5.2. Žiadna zo zmluvných strán nie je zodpovedná za porušenie záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy, ktoré sú spôsobené v dôsledku preukázateľne nepredvídanej a neodvrátiteľnej udalosti alebo zásahom vyššej moci (napr. prírodná katastrofa, epidémia, dopravná nehoda, meškanie prípadne zrušenie akejkoľvek dopravy a pod.). V tomto prípade budú zmluvné strany hľadať nový, vzájomne výhodný termín realizácie predstavenia. V prípade, že sa zmluvné strany nedohodnú na novom vzájomne vyhovujúcom termíne predstavenia, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na akékoľvek sankcie a náhradu škody. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.3. V prípade, že sa výkonní umelci nezúčastnia na programe zo závažných dôvodov (choroba, úraz, úmrtie v rodine a pod.), sa agentúra zaväzuje ihneď písomne preukázateľne oznámiť túto skutočnosť PKO. V tomto prípade nie je PKO oprávnené požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu spôsobenej škody.

- 5.4. Pokiaľ odstúpi jedna zo zmluvných strán od tejto zmluvy bez udania dôvodu v termíne kratšom ako 1 týždeň pred dátumom konania predstavenia, táto uhradí druhej zmluvnej strane všetky preukázateľne vzniknuté náklady súvisiace s prípravou predstavenia.
- 5.5. Na podujatí platí zákaz fotografovania a realizácie akýchkoľvek audiovizuálnych a obrazových záznamov bez súhlasu umelcov. Táto zmluva nezahŕňa práva na rozhlasové, televízne, či akékoľvek iné nahrávky. Obe zmluvné strany dávajú súhlas k nahrávke časti programu s vymedzením len pre archívne a propagačné účely, nie pre verejnú exploataciu.
- 5.6. Každá zo zmluvných strán má k dispozícii po 10 voľných vstupeniek.
- 5.7. Zmluvné strany sú povinné konať pri realizácii predstavenia eticky, korektne, transparentne a v súlade s dobrými mravmi.
- 5.8. Obe strany sa zaväzujú dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, civilnej obrany a ochrany pred požiarimi, všetky aktuálne platné vyhlášky, režimové opatrenia a usmernenia Úradu verejného zdravotníctva SR.

## **VI. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV**

- 6.1. Spracúvanie a ochranu osobných údajov fyzickej osoby upravuje:
  - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), ďalej ako „Nariadenie GDPR“,
  - a Zákon č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ďalej ako „Zákon 18“.
- 6.2. Zákonnosť spracúvania osobných údajov zmluvných strán obsiahnutých v tejto zmluve je v zmysle čl. 6, ods. 1., písm. b) Nariadenia GDPR, resp. § 13, ods. (1), písm. b) Zákona 18.
- 6.3. Identifikačné a kontaktné údaje zmluvných strán (obchodné meno, sídlo, štát, IČO, DIČ, IČ DPH, údaje z obchodného registra / živnostenského registra, údaje o banke a bankovom účte, titul, meno a priezvisko oprávnenej osoby konať, podpis, tel. číslo, email, ostatné osobné údaje obsiahnuté v tejto zmluve) sú spracúvané za účelom určenia zmluvných strán a plnenia predmetu tejto zmluvy (vystavenie daňového dokladu – faktúry, jej úhrady a spracovaniu v účtovníctve, vzájomná komunikácia počas trvania tejto zmluvy a po skončení tejto zmluvy v súvislosti so zmluvou, ...) a v zmysle registratúrneho poriadku jednotlivých zmluvných strán, resp. v zmysle platnej legislatívy SR a EÚ budú aj uchovávané a archivované.
- 6.4. Zodpovedná osoba DPO – kontaktné údaje na zodpovednú osobu zmluvných strán sú uverejnené na webovom sídle príslušnej zmluvnej strany (v prípade, ak je určená).
- 6.5. Dotknutá osoba má v zmysle Nariadenia GDPR, resp. Zákona 18 právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu osobných údajov, právo na vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov, právo na prenosnosť osobných údajov, právo namietat' spracúvanie osobných údajov, právo podať návrh na začatie konania (čl. 77 / § 100) a na spracovanie osobných údajov, ktoré sa zakladá na udelení súhlasu so spracúvaním osobných údajov, má právo svoj súhlas na spracovanie osobných údajov kedykoľvek odvolať; odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania osobných údajov založeného na súhlase udelenom pred jeho odvolaním.
- 6.6. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť v zmysle § 79 Zákona 18. Táto mlčanlivosť platí aj po ukončení tejto zmluvy.
- 6.7. Identifikácia (možných) príjemcov:
  - Orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru.



### VII. Záverečné ustanovenia

- 7.1. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku SR.
- 7.2. Túto zmluvu možno meniť alebo dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou osobitných písomných dodatkov.
- 7.3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
- 7.4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 7.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Prešove 8.11.2022.....

V Bratislave 7.11.2022.....

1 A